



LIBRO-GUÍA DE RECORRIDOS DE CIUDADES INTELIGENTES



Fecha de edición Septiembre de 2021
Organismo de edición Ministerio de Territorio y Transporte
Editor Ministro de Territorio y Transporte
Planificación/Producción Asociación de Ciudades Inteligentes
Diseño Westco Co., Ltd.



SMART CITY TOUR

Libro-guía de recorrido de ciudades inteligentes



Presentación de los organismos



Ministerio de Territorio y Transporte

Es el organismo de administración central que se encarga de las políticas de territorio y del transporte de la República de Corea y es el ministerio competente que dirige las políticas de las ciudades inteligentes de Corea.

Página web: <http://www.molit.go.kr/english/intro.do>



Asociación de Ciudades Inteligentes

Es una asociación jurídica perteneciente al Ministerio de Territorio y Transporte creada para el desarrollo de las ciudades y el mejoramiento de la calidad de vida promoviendo el establecimiento y la expansión de las ciudades inteligente intercambiando las informaciones y las tecnologías relacionadas.

Página web: <https://www.smartcity.or.kr> (Sitio web en coreano)

Centro de Promoción y Asistencia de las Ciudades Inteligentes

Brinda una asistencia general para el crecimiento y la expansión de la industria de las ciudades inteligentes tales como el establecimiento y la asistencia de las estrategias de promoción, el desarrollo y la operación de los cursos educativos y de los programas de experiencia de las ciudades inteligentes.

Teléfono: 02-3667-5005

Página web: <https://tour.smartcity.or.kr/eng/>

E-mail: tour@smartcity.or.kr

Qué son las ciudades inteligentes?

Se intensifican diversos problemas sociales tales como la congestión del tráfico, la contaminación ambiental, el agotamiento de los recursos energéticos, la destrucción del ecosistema, etc. debido a la repentina urbanización y el desarrollo mal planificado por lo que los gobiernos de distintos países están prestando la atención en las ciudades inteligentes como una nueva alternativa. Las definiciones sobre las ciudades inteligentes son diversas según los países pero en Corea se define como "las ciudades de tipo futurista que introducen las últimas tecnologías de la 4ª Revolución Industrial para solucionar los diversos problemas y mejorar la calidad de vida de las ciudades". Son ciudades de plataforma creativa que pueden aumentar el nivel de la felicidad de los ciudadanos, mejorar la sustentabilidad de las ciudades y formar nuevas industrias.

Qué es el Programa de Experiencia de las Ciudades Inteligentes?

Es un programa personalizado a los consumidores para compartir las experiencias y los conocimientos de desarrollo de las ciudades inteligentes de Corea a los profesionales y a las personas relacionadas del país y del exterior siendo operado actualmente en el Centro de Promoción y Asistencia de Ciudades Inteligentes dentro de la Asociación de Ciudades Inteligentes. Este programa es operado según el período y el área de interés de los funcionarios públicos y empresarios relacionados con las ciudades inteligentes, los invitados, los estudiantes, los compradores, etc. que visitan a Corea pudiendo visitar los sitios relacionados con la administración, el transporte, el medioambiente, la energía, el cultivo inteligente, las soluciones de ICT y otras áreas urbanas. Se proveen las oportunidades para experimentar personalmente junto a un guía además de la entrevista con los profesionales sobre las diversas tecnologías y servicios de los casos destacados de las ciudades inteligentes de Corea.

SMART CITY TOUR

CONTENIDOS



CAPITULO 1

- 08 ① Gangnam, Bongeunsa
- 10 ② Gwanghwamun
- 12 ③ Hongdae(Zona de la Universidad Hongik)

CAPITULO 2

- 16 ① Recorrido de la administración urbana
- 18 ② Recorrido de tránsito inteligente
- 20 ③ Recorrido de medioambiente inteligente
- 22 ④ Recorrido de energía inteligente
- 24 ⑤ Recorrido de soluciones de ICT
- 26 ⑥ Recorrido de integración
- 28 Guía de turismo de Corea
- 32 Guía de seguridad durante el viaje
- 33 N° de teléfono esenciales y de emergencia
- 34 Mapa de líneas del metro del área capitalina

* Podrá ver en la página web (<https://tour.smartcity.or.kr/>) las informaciones detalladas sobre el programa de experiencia de las ciudades inteligentes.

* Los derechos de autor de los contenidos y de las imágenes de este libro son del Ministerio de Territorio y Transporte, la Asociación de Ciudades Inteligentes, las instalaciones y los autores correspondientes.

* Para reutilizar parte o todo el contenido de este libro se necesita la aprobación del autor.

Forma de aprovechamiento del libro-guía



Ver a sola vista

Está compuesto con diversas ilustraciones y fotografía y permite reconocer las informaciones aprovechando los íconos fáciles de entender a una sola vista.

📍 Dirección 📞 Teléfono 🕒 Horarios: De marzo a octubre 🏠 Tarifa
🌐 Página web 👤 Compañía @ E-mail



Ir de una vez

Podrá aprovechar útilmente para planificar la jornada ya que está indicado el tiempo que se necesita en caso de trasladarse a pie o en vehículo.



Juntar en un lugar

Está compuesto por los principales sitios turísticos de Seúl, los sitios de experiencia de las ciudades inteligentes, etc. en recorridos de 1 día y permite resolver los interrogantes sobre las ciudades inteligentes de Corea incluyendo las informaciones de las compañías de construcción de las soluciones inteligentes.



Terminar con un libro

Se contiene en un libro las informaciones que pueden ser de ayuda a los visitantes que vengan a Corea tales como las formas de respuesta ante el COVID-19, forma de uso del roaming, del wi-fi, las informaciones de tránsito, los N° de teléfono de emergencia, etc.

CAPITULO 1

Principales sitios turísticos de Seúl

- ① Gangnam, Bongeunsa
- ② Gwangwhamun
- ③ Hongdae (Zona de la Universidad Hongik)



Parada inteligente

KT&G Sangsangmadang

Plaza Cultural Hongik

Camino del Bosque de la Línea Gyeongui

Banco inteligente de aire purificado

Estación Sangsu

Palacio de la Asamblea Nacional

El Edificio 63

Estación Seonjeongneung

Estación Seolleung

Gyeongbokgung

Estación Gyeongbokgung

Plaza Gwanghwamun

Estación Gwanghwamun

Semáforo para transeúntes de LED en el piso

Namsan Seoul Tower

Bongeunsa

coex

Coex Mall

Señalización digital

Zona libre de micropolvo

Estación Samsung

Aldea Tradicional de Bukchon

Zona de Experiencia de RV

Sala Seúl del Museo Nacional de Arte Moderno y Contemporáneo

Estación Anguk

Lotte World Tower

Estadio de Baseball de Jamsil

Estación Sport Complex

Gangnam, Bongeunsa



Comienzo

Aprox. 20 minutos en dirección a la estación Bongeunsa

Aprox. 5 minutos en dirección a la estación Samseong

Aprox. 1 minuto en dirección a la estación Samseong

Seolleung y Jeolleung

Seolleung y Jeolleung registrado como Patrimonio Cultural de la Humanidad designado por la UNESCO son tumbas reales de la dinastía Joseon que se encuentran en el complicado centro urbano de Gangnam. Este sitio donde se encuentran los restos de Seongjong, el 9º rey de la dinastía Joseon, de su segunda esposa Jeonghyeon Hwangwoo y de Jungjong, el 11º rey de la misma dinastía tiene un excelente significado histórico.

- 📍 1 Seolleung-ro 100 gil Gangnam-gu Seúl-si
- 👤 Adultos 1,000 wones
- 🆓 Gratis para niños y jóvenes, personas de más de 65 años, personas vestidas de Hanbok
- 🕒 De marzo a octubre: 06:00~21:00 / De noviembre a enero: 06:00~17:30 / Febrero: 06:00~18:00 (Cerrado los lunes)
- ☎️ +82-2-568-1291



Bongeunsa

Bongeunsa que es un templo representativo de Seúl tiene una historia de más de 1000 años. Y tiene muchas reliquias que preservan las culturas del budismo tanto como su larga historia. A través del programa de Temple Stay, se ofrece la oportunidad de introspección para verse a sí mismo a los visitantes. A la noche, las luces de Bongeunsa y las luces de neón del centro urbano se combinan más atractivamente.

- 📍 531 Bongeunsa-ro Gangnam-gu Seúl-si
- 👤 Entrada gratuita
- 🕒 03:00~22:00 (Todos los días)
- ☎️ +82-2-3218-4800



Coex Mall

Coex Mall permite disfrutar todo de una vez ya que se encuentran los restaurantes y los cafés que satisfacen el sabor y el ambiente, el Aquarium que es el acuario más grande del país y los cómodos espacios de compra. Visiten este lugar que no permite que se aburra aunque estén todo el día.

- 📍 513 Yeongdong-daero Gangnam-gu Seúl-si
- 👤 Entrada gratuita
- 🕒 Diferentes para cada local
- ☎️ +82-2-6000-0114

6

Estadio de Baseball de Jamsil

El Estadio de Baseball de Jamsil que es el estadio local de los equipos LG Twins y Doosan Bears es el estadio de baseball más grande de la República de Corea. Este lugar siempre frecuentado por los amantes del baseball cuenta con mucho para ver y para comer. Durante la temporada de los juegos, el estadio se llena de los gritos de aliento.

- 📍 Complejo Deportivo de Seúl, 19-2 Olympic-ro Songpa-gu Seúl-si
- 👤 Varía según el asiento
- 🕒 Funciona según la programación de los partidos
- ☎️ +82-1661-0965

SMART SPOT

Señalización digital

Es una enorme pantalla que está conectada en forma de curva los dos lados de la pared externa del SM Town de Coex y permite disfrutar los avisos publicitarios y los vídeos de contenidos del Hallyu como K-pop que se reproduce a una luminosidad y a una calidad de la imagen del mejor nivel.

- 🏢 Samsung Electronics Co., Ltd.
- ☎️ +82-1588-3366

- 📍 517 Yeongdong-daero Gangnam-gu Seúl-si
- 🕒 Funcionamiento permanente



Zona libre de micropolvo

Con la instalación del purificador del aire no hay preocupaciones de gases de escape y de micropolvo y se puede esperar el autobús más confortablemente por la instalación de equipos de refrigeración, de calefacción y de silla térmica.

- 🏢 Kyungdong Navien Co., Ltd. Aprox. 20 minutos en dirección a la estación Sport Complex
- 📧 nedbed@kdiwin.com
- ☎️ +82-1588-1144

- 📍 521 Teheran-ro Seúl-si (Parada de la estación Sammsung del World Trade Center de Seúl)
- 🕒 Funcionamiento permanente



SPOT **2** Gwanghwamun



Comienzo

1

Aprox. 1 minuto en dirección al Museo de Historia Contemporánea de Corea

2

SMART SPOT

Semáforo para transeúntes de LED en el piso

Ayuda al cruce más seguro aumentando la visibilidad del semáforo para los usuarios del smartphone a través de la iluminación LED instalada en el piso.

Mirae Safety Co., Ltd.
@ ihanultechkorea@daum.net
+82-31-443-8945

Aprox. 7 minutos en dirección a la estación Gyeongbokgung

Plaza Gwanghwamun

La Plaza Gwanghwamun es un sitio donde podrá ver un paisaje moderno y antiguo a la vez. Este lugar que ahora se convirtió en el símbolo de la libertad es un espacio abierto donde los protagonistas. También, la plaza es considerada como un espacio cultural ya que se encuentran diversos espacios de exposición, la fuente, etc.

- 172 Sejong-daero Jongno-gu Seúl-si
- Entrada gratuita
- Abierto continuamente
- +82-2-2133-7713



- 82-5 Sejong-ro Jongno-gu Seúl-si (Cruce peatonal frente al Museo Histórico de la República de Corea)
- Funciona permanentemente



3

Aprox. 4 minutos en dirección a la estación Anguk

Gyeongbokgung

El patrimonio cultural que representa la historia de la familia real de Joseon, Gyeongbokgung, es el primer palacio construido en la dinastía Joseong. Es uno de los sitios turísticos más visitados por los turistas que permite sentir la belleza arquitectónica típica de nuestro país.

- 161 Sajik-ro Jongno-gu Seúl-si
- Adultos, incluido extranjeros: 3,000 wones/ Niños extranjeros: 1,500 wones
- Entrada gratuita para menores de 24 años, mayores de 65 años, discapacitados, persona con mérito nacional, persona vestida con Hanbok
- Diferente por mes (Cerrado los martes)
- +82-2-3700-3900



4

Sala Seúl del Museo Nacional de Arte Moderno y Contemporáneo

El Museo Nacional de Arte Moderno y Contemporáneo es un museo de arte que trata principalmente el arte moderno y expone diversas obras de una extensa categoría desde su apertura de la Sala Seúl en el 2013. Cuenta con diversas instalaciones además de las salas de exposición tales como la sala de información digital, la sala multimedia, la sala de cine, etc.

- 30 Samcheong-ro Jongno-gu Seúl-si
- Entrada gratuita hasta una notificación oficial por la situación del COVID-19
- Martes, jueves, viernes y domingo: 10:00~18:00 / Miércoles y sábado: 10:00~21:00 (Cerrado los lunes)
- +82-2-3701-9500



6

Aprox. 10 minutos en dirección a la Biblioteca Jeongdok

Aldea Tradicional de Bukchon

Es un sitio donde se encuentran más de 900 hanok tradicionales en el centro de Seúl. Su significado es mayor por ser un espacio de vida cotidiana donde viven realmente los ciudadanos. Entre sus callejuelas por donde se dirijan sus pasos se encuentran los patrimonios históricos-culturales, los museos, los talleres, etc. Los turistas nacionales y extranjeros podrán experimentar la cultura propia de Corea.

- 37 Gyedong-gil Jongno-gu Seúl-si
- Gratuita
- Abierto permanentemente
- +82-2-2133-1372



5

Aprox. 5 minutos en dirección a la calle cultural Samcheong

SMART SPOT

Zona de Experiencia de RV

Podrá visitar diversos sitios turísticos del centro de Seúl a través de video de RV (Realidad Virtual) con la historia de experiencia sobre los principios sitios turísticos para experimentar a Seúl en forma más realista.



PoSTMEDIA Co., Ltd.
@ paulworks@postmedia.co.kr
+82-2-538-7200

- Centro de Información Turística de Samcheongro, 68 Samcheong-ro Jongno-gu
- 10:00 ~ 19:00
- * Actualmente la Experiencia de RV no está en funcionamiento
- +82-2-723-9472

Hongdae (Zona de la Universidad Hongik)



1

SMART SPOT

Parada inteligente

Permite esperar cómodamente el autobús usando la energía ecológica a través de los paneles de energía solar, construyendo las paredes verdes, reforzando las instalaciones de refrigeración y de calefacción.

🏠 Dwelling Co., Ltd.
 @ service@dwelling.co.kr
 ☎ +82-1522-0411



Copyright (© Gobierno Metropolitano de Seúl)

- 📍 160 Yangwha-ro Mapo-gu Seúl-si (Parada Estación Hongdae, N° de la parada: 14015)
- 🕒 04:00 ~ 24:00

2

Camino del Bosque de la Línea Gyeongui

El Camino del Bosque de la Línea Gyeongui es el tramo del puente Waugyo de 366m en total de la larga vía ferroviaria de la línea Gyeongui de casi 6.3km que incluye Hongdae y la Calle del Libro de la Línea Gyeongui. Variados espacios se encuentran en este tramo tales como los cafés, los restaurantes, las librerías, etc. siendo famoso como sitio de paseo, de citas, etc.

- 📍 Yeonnam-dong Mapo-gu Seúl-si ~ Centro Cultural y Deportivo de Yongsan-gu
- ☎ +82-2-719-8830



Aprox. 22 minutos en dirección a la estación Hongdae

3

Plaza Cultural Hongik

La Plaza Cultural Hongik, también conocida como el "Patio de Juegos de Hongdae" se construyó en el 1963. Es un sitio de comunicación libre usado por gente de diversas edades no solamente los jóvenes para el mercado de pulgas, conciertos callejeros, festivales, etc. También es un famoso sitio turístico frecuentado por los turistas extranjeros para experimentar la cultura de Hongdae ya que es un lugar usado frecuentemente como set de filmación de los dramas.

- 📍 19-3 Wausan-ro 21 gil Mapo-gu Seúl-si
- 🆓 Gratuito
- 🕒 Abierto permanentemente

4

SMART SPOT

Banco inteligente de aire purificado

Ofrece los servicios de mejoramiento y monitoreo en tiempo real de la calidad del aire usando las plantas y los equipos purificadores del aire y permite la carga inalámbrica de los teléfonos inteligentes durante el descanso.

🏠 Afterain Co., Ltd.
 @ afterainkorea@gmail.com
 ☎ +82-31-831-3906



5

KT&G Sangsangmadang

Es un complejo cultural donde se realizan diversos eventos culturales tales como los conciertos en vivo, exposición de arte, proyección de películas, etc. Es un gran edificio con 4 pisos subterráneos y 7 pisos superiores que ofrece la asistencia a las actividades culturales-artísticas a los artistas y las oportunidades de acceso a la cultura a los ciudadanos.

- 📍 65 Eoulomadang-ro Mapo-gu Seúl-si
- 🎫 Diferente para cada sala
- 🕒 Diferente para cada sala
- ☎ +82-2-330-6200



Copyright (© Fotógrafo (Jiho Kim) Organización de Turismo de Corea)

Aprox. 4 minutos en dirección a la estación Sangsu



CAPITULO 2

Sitios de experiencia de las ciudades inteligentes

- 1 Recorrido de la administración urbana
- 2 Recorrido de tránsito inteligente
- 3 Recorrido de medioambiente inteligente
- 4 Recorrido de energía inteligente
- 5 Recorrido de soluciones de ICT
- 6 Recorrido de integración

Daejeon-Sejong



Sala de Experiencia de Informática y Comunicación de ETRI de Daejeon

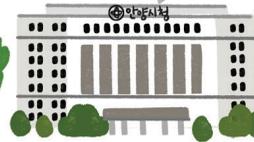
Centro Integral de Ciudad Inteligente de Daejeon



Instalaciones de Reciclaje de Recursos de Mapo



Seoul Energy Dream Center



Centro de Seguridad Ciudadana de Goyang

Instalaciones de Reciclaje de Recursos de Mapo

Seoul Energy Dream Center

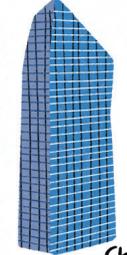
Microrred de la Universidad Seúl

Centro de Operación de Ciudades Inteligentes IFEZ

Complejo de Ciudad Inteligente de Anyang



Centro de Tránsito de Seongnam de la Corporación de Carreteras de Corea

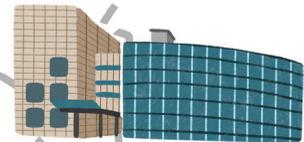


Casa de Energía Cero de Nowon

SkT.um



Centro de Control Integral de Agua Corriente del Area Metropolitana en Gwacheon de K-Water



Centro de Tránsito de Seongnam de la Corporación de Carreteras de Corea

Recorrido de la administración urbana



Comienzo

1

Aprox. 40 minutos hacia Surisan, a 35 km

2

3

Aprox. 1 h 20 minutos hacia Gwanaksan, a 36 km



Centro de Operación de Ciudades Inteligentes IFEZ

Es el lugar que ejecuta integralmente las diversas funciones de control urbano tales como el tránsito, la seguridad, prevención de desastres naturales, medioambiente, etc. conectando toda la ciudad con una red de comunicación y muestra la Zona de Libre Comercio de Incheon como una ciudad del futuro junto a la sala de promoción.

- 📍 175 Art Center-daero Yeosu-gu Incheon-si (A 5 minutos caminando desde la estación Central Park del metro)
- 🕒 Lunes ~ Viernes(09:00 ~ 18:00, excepto el horario del almuerzo)
Cerrado los feriados, los feriados alternativos, el Día del Trabajador
- ☎ +82-32-458-5700

Complejo de Ciudad Inteligente de Anyang

Controla integralmente en tiempo real las principales situaciones tales como el tránsito, la seguridad cotidiana, los desastres naturales, la administración de las instalaciones, etc. de la ciudad de Anyang con una red de vigilancia construida detalladamente aplicando las CCTV de alta definición y es posible realizar una visita de casos de aplicación de los sistemas interrelacionados por cada área.

- 📍 235 Shimin-daero Dongan-gu Anyang-si Gyeonggi-do (A 14 minutos caminando desde la estación Pyeongchon del metro)
- 🕒 Lunes ~ Viernes(10:00 ~ 17:00),
Cerrado los feriados, los feriados alternativos
- ☎ +82-31-8045-7000

- 📍 113 Chungjang-ro Deokyang-gu Goyang-si Gyeonggi-do
- 🕒 Lunes ~ Viernes (10:00~17:00), Cerrado los feriados, los feriados alternativos
* Actualmente cerrado.
- ☎ +82-31-909-9000

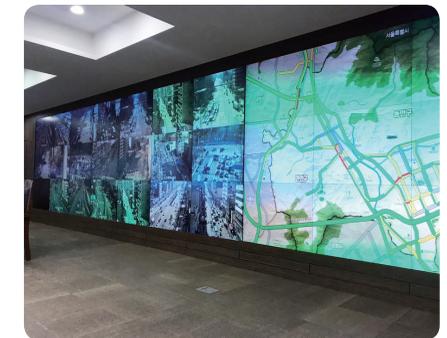
SMART SPOT

Timbre de emergencia de seguridad

Presionando el botón, se realiza una llamada de emergencia al Centro Integral y se envía la policía al sitio.

- 🏢 Yieum Partners Co., Ltd.
- 📧 yieum@yieum.com
- ☎ +82-2-543-2471

- 📍 En la calle Rodeo de la estación Pyeongchon, Anyang
- 🕒 Operación permanente



Recorrido de tránsito inteligente

Comienzo

1



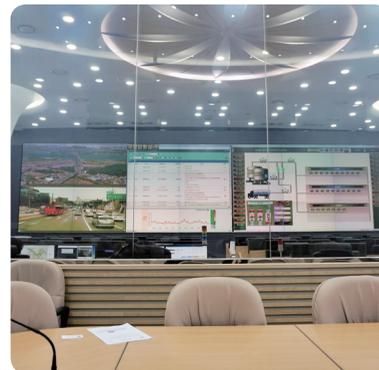
Aprox. 20 minutos hacia la Terminal de Autobus Expreso de Seúl, a 8km

Aprox. 30 minutos hacia Pangyo, a 19 km

Centro de Información del Tránsito de Seúl(TOPIS)

Es el centro de control que administra y controla todo el tránsito de la ciudad de Seúl, recolecta las informaciones de los organismos relacionados con el tránsito, previene los problemas y ofrece las informaciones de tránsito en tiempo real. Es posible visitar la sala de control donde se realiza el monitoreo en tiempo real y la sala de exposiciones.

- 📍 110 Sejong-daero Jung-gu Seúl-si(A 1 minuto caminando de la estación City Hall del metro)
- 🕒 Lunes ~ Viernes (10:00~11:00, 14:00~15:00)Cerrado los feriados
- ☎️ +82-2-120



Centro de Información del Tránsito de Seúl(TOPIS)

Sala de Experiencia y Promoción de Seguridad Ciudadana de la Corporación del Tránsito de Seúl

Es posible visitar la Sala de Experiencia de Seguridad Ciudadana donde es posible realiza la actividad de RV de medidas contra los accidentes en el metro, las prácticas de DEA y de reanimación cardiovascular y la Sala de Promoción compuesta por la simulación de manejo del metro, la estación inteligente, la presentación del metro de Seúl, etc.

- 📍 241 Sinbanpo-ro Seocho-gu Seúl-si (Ubicado dentro de la estación Banpo del metro)
- 🕒 09:00~18:00 Cerrado los lunes, 1° de enero, Año Nuevo Lunar, Chuseok, Día del Trabajador.
- ☎️ +82-1577-1234

SMART SPOT

Kakao T Bike

Es un servicio de compartimiento de bicicletas con un motor eléctrico que permite acelerar fácilmente y es muy cómo de usar ya que puede devolverse libremente dentro de la zona de servicio.

- 📍 Kakao Mobility Corp.
- ☎️ +82-1599-9400



Copyright (© Ciudad de Seongnam)

- 📍 Songpa-gu y Gangdong-gu de Seúl, Seongnam-si y Hanam-si de Gyeonggi-do, etc.
- 🕒 Operación permanente

Centro de Tránsito de Seongnam de la Corporación de Carreteras de Corea

Realiza las funciones de control/administración de las instalaciones de tránsito de las carreteras de todo el país, toma las medidas de emergencia y ofrece las situaciones de tránsito de las carreteras en tiempo real y es posible la visita a la sala de control del tránsito y de los estudios de TV.



- 📍 246 Daewangpangyo-ro Bundan-gu Seongnam-si Gyeonggi-do(A 20 minutos caminando de la estación Jeongja del metro)
- 🕒 Lunes ~ Viernes (10:00~16:00, excepto durante las horas del almuerzo) / Cerrado los feriados, los feriados alternativos y el Día del Trabajador
- * Actualmente cerrado.
- ☎️ +82-1588-2504



Comienzo

1

Aprox. 1h 10m hacia Cheonggyesan, a 26 km

Centro de Control Integral de Agua Corriente del Area Metropolitana en Gwacheon de K-Water

Provee el agua potable que se puede consumir tranquilamente a través del sistema de control integral del agua de la cuenca del río Han y tiene un sistema para responder rápidamente a la demanda y a los accidentes del agua corriente a través del control de las instalaciones y de la vigilancia en tiempo real.

- 📍 11 Goyukwon-ro Gwacheon-si Gyeonggi-do (A 6 minutos caminando de la estación Government Complex Gwacheon del metro)
- 🕒 Lunes - Viernes (09:00-18:00, excepto las horas del almuerzo) / Cerrado los feriados, los feriados alternativos y el Día del Trabajador
- ☎ +82-2-2150-0240



Centro de Control Integral de Agua Corriente del Area Metropolitana en Gwacheon de K-Water

Instalaciones de Reciclaje de Recursos de Mapo



Estación Estadio de la Copa Mundial de Seúl

Parque Haneul

Yeongdeungpo Time Square

Museo Nacional de Corea

Gran Parque de Seúl

Estación Gwacheon del complejo gubernamental

2



Instalaciones de Reciclaje de Recursos de Mapo

Es una instalación de energía ecológica que incinera higiénicamente los residuos y el vapor de alta presión que se produce se convierte en un recurso provisto como medio de calefacción local. Además de la visita a las instalaciones, es posible visitar la sala de promoción de circulación y reciclaje de recursos.

- 📍 86 Haneulgongwon-ro Mapo-gu Seúl-si (20 minutos en bus desde la estación Estadio Mundialista del metro)
- 🕒 Horarios de visita: Los días laborables a las 10:00 y a las 14:00 / Cerrado los feriados, los feriados alternativos y el Día del Trabajador
- ☎ +82-2-374-8181

SMART SPOT

Niebla de refrigeración

Se rocía el agua en forma de niebla que al contactarse con el aire caliente se vaporiza bajando la temperatura ambiental y reduce el polvo fino.

- 📍 Core Link Co., Ltd.
- ☎ +82-1566-6017



Copyright (© Oficina de Gangseo-gu)

- 📍 Intersección de Ganseogucheong Hwagok-ro Gangseo-gu Seúl
- 🕒 09:00-20:50 (Funciona en los días más calurosos)

SMART SPOT

Recolector automático para el reciclaje

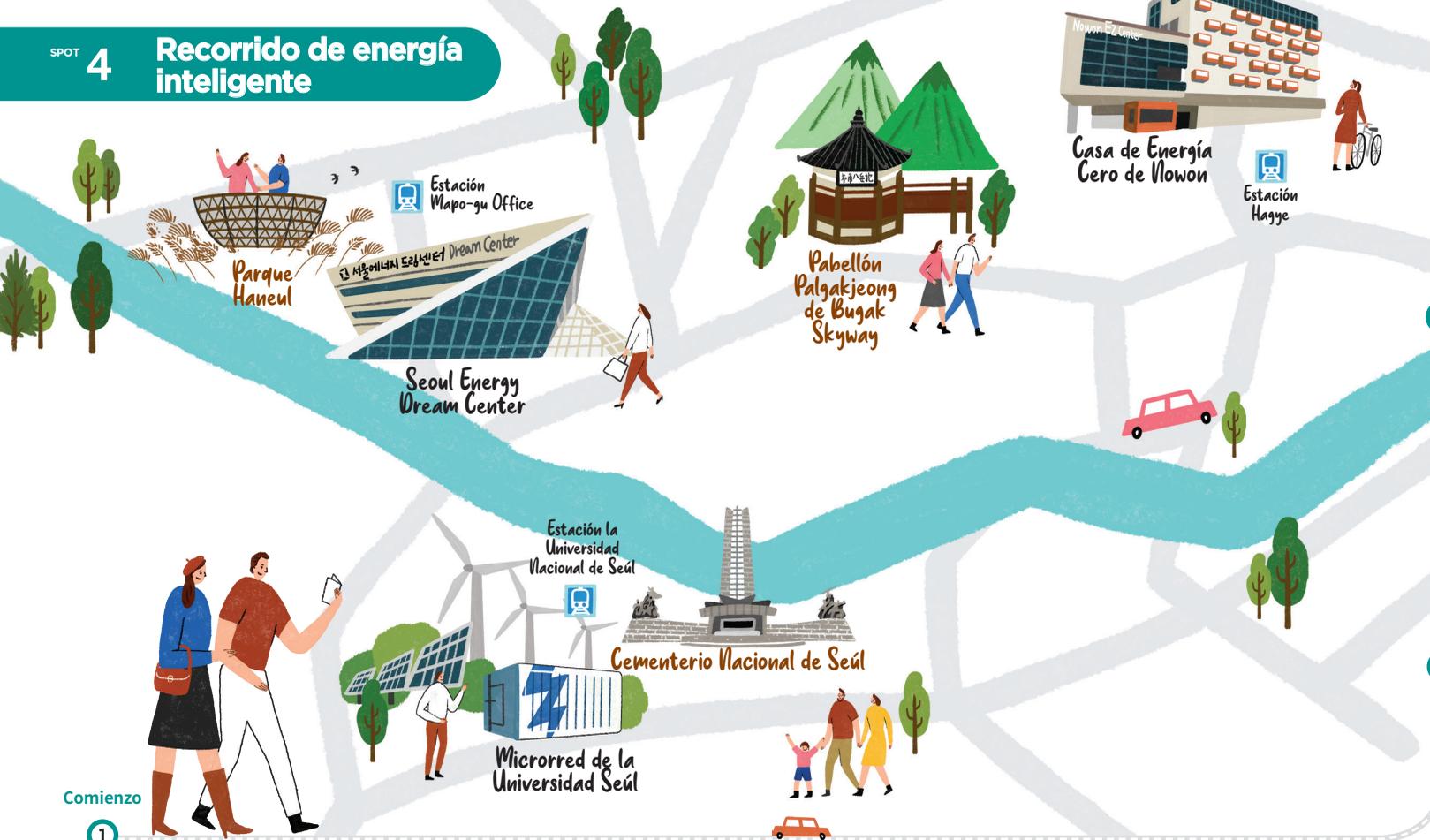
Cuando se ingresa una lata o una botella de plástico, este recolector clasifica el objeto por tipos reconociéndolo automáticamente y otorga puntajes que son posibles de ser convertidos en efectivos.

- 📍 Superbin Co., Ltd.
- @ info@superbin.co.kr ☎ +82-1600-6217

- 📍 48, Janseungbaegi-ro 19 gil Dongjak-gu Seúl
- 🕒 Operación permanente



Recorrido de energía inteligente



Comienzo

1

Microrred de la Universidad Seúl

Es una tecnología ecológica que redujo mucho el consumo de la energía eléctrica y la emisión de los gases del efecto invernadero a través del aprovechamiento de la generación propia del campus, de las energías renovables, ESS, etc., es posible ver los vídeos promocionales y visitar el centro de control de energía y los casos de construcción de soluciones.

- 📍 130 dong, Universidad Seúl, 1 Gwanak-ro Gwanak-gu Seúl-si (15 minutos en autobús desde la estación Uniwadong Seúl del metro)
- 🕒 Lunes ~ Viernes (09:00 ~ 18:00) / Cerrado los feriados, los feriados alternativos y el aniversario de la fundación de la universidad (15/10)
- ☎ +82-2-880-5114



Aprox. 40 minutos hacia el puente Seongsandaegyo, a 18 km

3

Aprox. 1 hora hacia Universidad Kyung Hee, a 25 km

2

SMART SPOT

Alumbrado con cargador de vehículos eléctricos

Es un cargador de vehículos eléctricos que es a la vez un alumbrado público que permite cargar los vehículos eléctricos y otros medios de movilidad personal como e-scooters al mismo tiempo.

- 🏢 Guradian E&G Co., Ltd.
- 📧 @ guardian0114@naver.com
- ☎ +82-31-451-3310

- 📍 Estacionamiento callejero frente al Centro Cultural Yangcheon, 367 Mokdongseo-ro Yangcheon-gu Seúl
- 🕒 Operación permanente



3

Casa de Energía Cero de Nowon

Es el lugar donde se cumple realmente el concepto de "Energía cero" generando la electricidad con la energía renovable minimizando la pérdida de la energía y se puede verificar la forma de la vivienda ecológica a través de la visita a la sala de promoción compuesta por elementos participativos.

- 📍 97 Hangeulbiseok-ro Nowon-gu Seúl-si (A 7 minutos caminando desde la estación Hage del metro)
- 🕒 Lunes ~ Viernes (09:00 ~ 18:00)
- 🚫 Cerrado los sábados, los domingos y los feriados
- ☎ +82-2-978-7800

Seoul Energy Dream Center

Presenta el modelo de construcción y la tecnología ecológica para el cumplimiento de "Energía cero", las experiencias tales como el monitoreo de energía cero, la construcción del Zero House y los programas educativos para aumentar el alerta sobre el cambio climático.

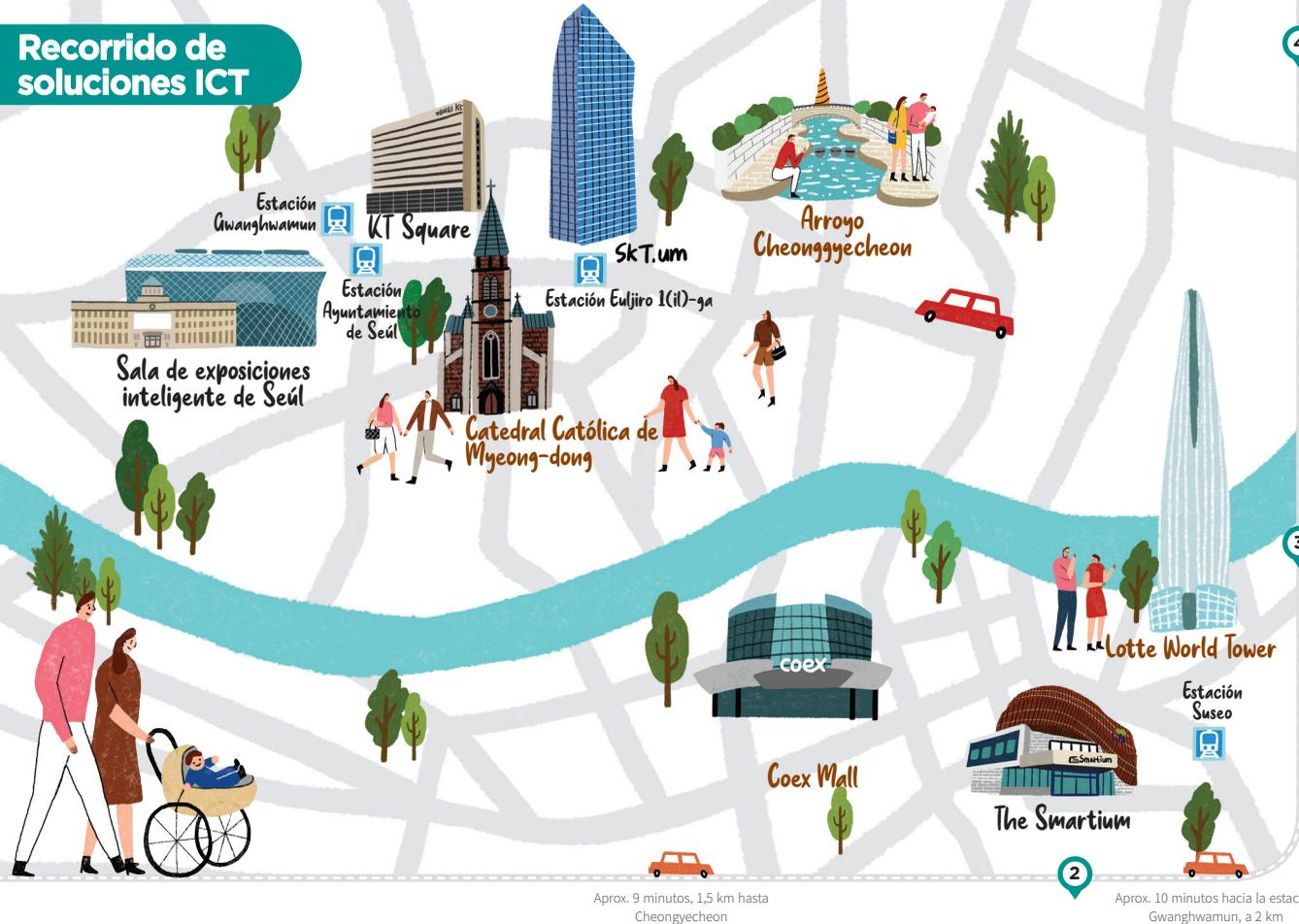
- 📍 14 Jeungsan-ro Mapo-gu Seúl-si (A 20 minutos de la estación Oficina de Mapo-gu del metro)
- 🕒 Martes ~ Domingo (10:00 ~ 17:00)
- 🚫 Cerrado los feriados, los feriados alternativos, el Día del Trabajador, los lunes y el aniversario de la fundación (12/12)
- 🌐 <https://eng.seouledc.or.kr>



Recorrido de soluciones ICT

Comienzo

1



Aprox. 9 minutos, 1,5 km hasta Cheonggyecheon

Aprox. 10 minutos hacia la estación Gwanghwamun, a 2 km

4

The Smartium

Es un espacio integral de exposición para la promoción de las políticas de vivienda/urbanas, las ciudades inteligentes y los hogares inteligentes donde podrá ver y experimentar sobre los casos de tecnología y de energía ecológica que muestran la innovación del ambiente residencial del futuro.



Aprox. 50 minutos hacia la estación Suseo, a 20 km

- 📍 206 Bamgogae-ro Gangnam-gu Seúl-si(A 5 minutos en autobús desde la estación Suseo del metro)
- 🕒 Lunes ~ Viernes (10:00 ~ 17:00), Sábado(10:00~16:00)
Cerrado los feriados, los feriados alternativos y el Día del Trabajador
* Actualmente cerrado.
- 🌐 <https://thesmartium.lh.or.kr/eng/index.asp>

KT Square

Podrá verificar los cambios de la vida en el futuro tales como la medicina, la seguridad, la energía, el VR, etc. a través de la sala de exposición histórica donde se muestra la historia de la comunicación de 130 años de Corea y la sala de exposición de tecnologías del futuro donde podrá experimentar las últimas tecnologías en IT tales como la tecnología de 5G.



- 📍 178 Sejong-daero Jongno-gu Seúl-si(A 2 minutos caminando de la estación Gwanghwamun del metro)
- 🕒 Lunes ~ domingo (09:00 ~ 18:00)
Día del Trabajador, Año Nuevo Lugar/Chuseok
- ☎ +82-1577-5599

Sala de exposiciones inteligente de Seúl

Los visitantes pueden ver y experimentar varios servicios y políticas basados en datos bajo el tema "Seúl, una ciudad donde la vida de los ciudadanos cambia según los datos".

- 📍 110 Eulji-ro Jung-gu Seúl-si(1 minuto a pie desde la estación City Hall)
- 🕒 Lunes ~ domingo (09:00 ~ 18:00)
Año nuevo (lunar, solar), día de acción de gracias, último domingo de cada mes
- ☎ +82-2-120



Copyright (©) Gobierno Metropolitano de Seúl)

SK T.um

Podrá ver los contenidos tales como el robot gate, hyperloop, conferencia por holograma, etc. a través de un recorrido guiado que se realiza a través de la experiencia de tecnología IT de la actualidad donde se continúa la 4ª Revolución Industrial y de una historia llamada "Viaje a la ciudad del futuro de 30 años después".

- 📍 65 Eulji-ro Jung-gu Seúl-si(A 2 minutos caminando de la estación Euljiro 1-ga del metro)
- 🕒 Lunes ~ Viernes (09:00 ~ 18:00)Cerrado los feriados, los feriados alternativos, el Día del Trabajador y el último lunes de cada mes
* Actualmente está cerrado y solo funciona la experiencia en forma online.
- 🌐 <https://tum.sktelecom.com/main.do>





La ciudad de Sejong, que obtuvo las certificaciones de ciudad inteligente tanto nacionales como internacionales, fue seleccionada como la ciudad piloto nacional y se está desarrollando como un banco de pruebas para la convergencia de las nuevas tecnologías.

Comienzo

1

SMART SPOT

Transbordador de conducción autónoma de Sejong

Es un transbordador eléctrico de conducción autónoma que funciona a prueba dentro de la Plaza Central de Sejong donde podrá experimentar el recorrido/abordaje en círculo sin detención en las paradas, los ejemplos de detención por situación de emergencia, etc.

Unmanned Solution Co., Ltd. @ums@unmansol.com
+82-2-3217-6771

- 60 Junganggongwon-ro Sejong-si
- Lunes ~ Viernes (10:00 ~ 15:00)

Aprox. 5 minutos hacia la Escuela Secundaria Superior de Arte de Sejong, a 1,6 km

2

Aprox. 30 minutos hacia Daejeon-si, a 20 km

3

Sala de Experiencia de Informática y Comunicación de ETRI de Daejeon

Es el sitio donde se concentran diversos resultados del desarrollo tecnológico del Instituto de Investigación Electrónica y de Comunicación de Corea (ETRI) que es el organismo líder de la investigación de IT donde podrá ver las tecnologías tales como el sistema interactivo de realidad aumentada, la experiencia de safari en VR, la aplicación de interpretación automática, el retrato digital, etc.

- 218 Gajeong-ro Yuseong-gu Daejeon-si
- Lunes ~ Viernes (09:30 ~ 17:00)
- Cerrado los feriados, los feriados alternativos, el Día del Trabajador y la fecha de fundación (4/6) * Actualmente está cerrado y solo funciona la experiencia en forma online.
- +82-1466-38



4

Aprox. 20 minutos hacia Manyeongyo, a 9 km

Centro Integral de Ciudad Inteligente de Daejeon

Comenzó a operar el "5 Servicios Interrelacionados de Seguridad Ciudadana" por primera vez entre las ciudades metropolitanas para construir un Daejeon más seguro y podrá ver los contenidos de los servicios tales como la asistencia de llamadas de emergencia 112/119, la asistencia de video de emergencia 112, la respuesta de emergencia en situaciones de desastre natural, la asistencia a los marginados sociales, etc.



- 22 Gyeoryong-ro 132 beongil Yuseong-gu Daejeon-si (A 5 minutos de la estación Yuseong Oncheon del metro)
- Lunes ~ Viernes (10:00 ~ 16:00)
- Cerrado los feriados y los feriados alternativos.
- +82-42-270-3465

Sejong Automatic Clean Net

Es un sistema de recolección automática de tipo avanzado usando las tuberías de transporte de residuos en vez de los vehículos de recolección de basura donde podrá observar la instalación de tratamiento según el diagrama de tratamiento de residuos tales como el sistema de monitoreo en tiempo real, la planta de tratamiento por centrifugado, enfriamiento, desodorización, etc.

- 170-17 Gareum-ro Sejong-si
- Lunes ~ Viernes (14:00 ~ 17:00)
- Cerrado los feriados y los feriados alternativos
- +82-44-120



Roaming/WiFi

La conexión a Internet es posible en todo el territorio de Corea y es bien conocida su velocidad y su disponibilidad de uso. Se puede usar el Internet gratuitamente tanto en el aeropuerto, en el hotel, en los centros de información turística como en los transportes públicos, los restaurantes y los cafés. Los turistas pueden acceder al Internet conectándose a los hotspot de WiFi a través de las compañías de comunicación tales como KT, SKT, LG U+ o pagando una tarifa por la tarjeta de crédito. Las tarjetas prepagas pueden ser adquiridas en las mayorías de las tiendas de conveniencia y su costo es de 1,000 wones por hora o 3,000 wones por día. Los turistas que deben conectarse continuamente al Internet podrán usar arrendando un teléfono inteligente o un WiFi portátil en el Aeropuerto Internacional de Incheon o en el Aeropuerto Internacional de Gimpo. Podrá retirarlo en la ventanilla de arrendamiento de teléfono celular de la compañía de comunicación después de reservarlo previamente por Internet pudiendo también arrendar en los principales sitios turísticos tales como la Estación Seúl.

Servicio de arrendamiento de teléfono celular: Ofrece el servicio de arrendamiento de teléfono celular para los turistas extranjeros

• SKT : www.sktrouming.com • KT : roaming.kt.com • LG U+ : lgouaming.uplus.co.kr

Cómo hacer las llamadas internacionales desde Corea

Presionar uno de los códigos de llamada internacional(001, 002, 005, 008, 00365, 00700, 00770) y presionar el código del país + el N° de área + el N° de teléfono.

(Ejemplo) Para llamar a los EE.UU., se presiona el código, luego el código del país(1), el N° del área(555) y finalmente el N° de teléfono(123-4567). 001+1+555+123-4567

Centro de Información Turística Móvil(Red Angel)

Los guías vestidos de rojo con la marca  en Myeongdong, Mercado Namdaemun, Sinchon, Namdaemun, Buckchon, Hongdae, Samcheong-dong, Mercado Gwangjang y Terminal de Autobús Express ofrecen las informaciones turísticas de Seúl tales como la presentación de los sitios turísticos, las informaciones de las calles, etc. además del servicio de interpretación.

Mercado Namdaemun, Samcheong-dong: 09:30

Bukchoen: 09:30~18:30(en verano), 09:00~18:00(en invierno)

Myeongdong, Sinchon, Terminal de Autobús Express, Mercado Gwangjang, Dongdaemun, Hongdae: 10:00~19:00

Hacer un turismo inteligente



01. One More Trip

Es un sitio portal que ofrece las informaciones para buscar y comprar diversos productos de turismo de experiencia y contenidos visuales de Seúl a través de la web(www.onemoretrip.net) y SNS operadas por la Fundación de Turismo de Seúl.



02. Visit Korea

Ofrece las informaciones tales como los hermosos sitios turísticos de Corea, las comidas, los hospedajes, los centros de compra, etc. siendo una aplicación que ofrece las informaciones útiles a los turistas para viajar por Corea tales como la búsqueda de calles, las informaciones de transporte, etc.



03. Discover Seoul Pass

Es la primera tarjeta turística de "uso libre" de la ciudad de Seúl que permite usar durante 24 horas, 48 horas o 72 horas en los principales sitios turísticos de Seúl con una sola tarjeta. Tiene la función de tarjeta de transporte por lo que después de cargarla puede ser usada en los medios de transporte público. En caso de usar en forma de Mobile Pass, se puede usar cómodamente después de descargar la aplicación.

Reglas básicas de distanciamiento social durante el COVID-19



1. Quedarse en casa durante 3-4 días si se siente enfermo



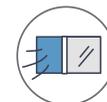
2. Mantener una distancia de dos brazos entre las personas



3. Lavarse las manos durante 30 segundos



4. Toser cubriéndose la boca con las mangas de la ropa



5. Ventilar un lugar cerrado más de 2 veces por día



6. Desinfectar periódicamente

Qué hacer en caso de tener síntomas del COVID-19 durante el viaje?

- En caso de haber fiebre y síntomas respiratorias(tos, dolor de gargante, etc.), detenga el viaje y regrese inmediatamente.
- Quédese aislado durante 3-4 días, descanse suficientemente y observe los cambios.
- Evite al máximo el contacto con otras personas y minimice la salida de su lugar.
- En caso de empeorar los síntomas, consulte telefónicamente al centro de salud de su zona, al 1339 o N° de la zona + 120 y siga las instrucciones.
- Si desaparecen los síntomas después de la consulta médica y del descanso, vuelva a su vida cotidiana lentamente.

CÓMO USAR LOS MEDIOS DE TRANSPORTE

Medios de transporte de Seúl

En los transportes públicos de Seúl se aplican los descuentos si hacen el transbordo dentro de los 30 minutos después de bajarse de un medio de transporte. (De 21:00 a 07:00, descuento de transbordo dentro de 1 hora). Pero, para que se realice el descuento hay que hacer contacto la tarjeta de transporte en el terminal al bajar. Hay que tener en cuenta que no se aplica el descuento de transbordo entre las mismas líneas de recorrido.

Aplicaciones recomendadas



Metro

En Seúl hay 9 líneas de metro en total desde el N°1 al N°9. Estos forman la red de transporte subterráneo del área metropolitana conectándose a las líneas suburbanas tales como la línea Suin Bundang, la línea Shinbundang, el Ferrocarril del Aeropuerto, la línea Gyeongui Jundang, la línea Gyeongchun, la línea Gyeonggang, etc. Las líneas están clasificadas por colores con su número de línea y número de estación para que cualquiera pueda usar en forma fácil y conveniente.

Tarifa: 1,250 won(se adiciona proporcionalmente con la distancia)



Tarjeta exclusiva del metro de uso individual

Es una tarjeta de uso individual que se emite en las máquinas automáticas instaladas en cada estación del metro. Se agrega 500 wones de costo de garantía de la tarjeta a la tarifa del transporte y en la estación de llegada puede recibir la devolución colocando la tarjeta en la máquina de devolución de la tarjeta.

Autobús

En Seúl, funcionan los autobuses urbanos clasificados en colores según la línea de recorrido. (La tarifa mencionada aquí es en efectivo)

B Autobuses de línea central(Azul)

Circulan distancias más lejanas al área urbana de Seúl ₩1,300 wones ~

G Autobuses de línea ramal(Verde)

Conexión entre las paradas de los autobuses de línea central y de las estaciones del metro. Circulan dentro de un área ₩1,300 wones ~

Y Autobuses de circunvalación (Amarillo)

Recorren el área de Seúl en círculo ₩1,200 wones ~

R Autobuses metropolitanos (Rojos)

Conectan en forma rápida a Seúl y las ciudades aledañas ₩2,400 wones ~

Taxi

En Seúl hay taxis comunes, taxis de categoría y taxis grandes y funcionan también los taxis para los extranjeros.



Taxis turísticos para extranjeros: Es manejado por chofers que pueden hablar en inglés, chino o japonés y pueden ser reservados fácilmente por teléfono o por Internet. La reserva debe ser 24 horas antes del uso.

₩ Se aplica un sistema de tarifa por recorrido / ☎ +82-1644-2255

Tarjetas de transporte que pueden ser usadas en Seúl

01 T-money

Es una tarjeta de pago adelantado que puede ser usada no solamente en los autobuses del aeropuerto, los autobuses del área capitalina, el metro o el taxi sino también en las principales tiendas de conveniencia, el teléfono público, los casilleros públicos, etc. Podrá recibir los beneficios de descuento de transbordo haciendo contacto en el terminal al subir y al bajar del medio de transporte.



Lugares de compra: Las tiendas de conveniencia asociadas a T-money y los centros de servicio T-money en las estaciones del metro del área urbana(Línea 1~8)

Tarifa: Costo de la tarjeta: A partir de 2,500 wones. Carga mínima desde 1,000 wones

Devolución de la tarjeta T-money

Podrá recibir la devolución en efectivo el saldo de la tarjeta menos la comisión visitando los centros de devolución.

Centros de devolución

- GS25: Importe de devolución de hasta 20,000 wones
- Seven Eleven: Importe de devolución de hasta 20,000 wones
- CU, Minstop, E-mart 24: Importe de devolución de hasta 30,000 wones
- Centros de servicio T-money de las estaciones del metro: Importe de devolución de hasta 50,000 wones
- Banco, oficina central de T-money(frente a la Estación Seúl), aplicación mobile: Importe de devolución de hasta 500,000 wones

※ Para contenidos más detallados, ver pay.tmoney.co.kr

02 MPASS

Es una tarjeta regular de transporte público para los extranjeros que permite usar hasta 20 veces por día en los metros del área urbana, los autobuses urbanos y el ferrocarril de la línea del aeropuerto. Tiene la función de T-money y puede ser usado en las tiendas asociadas a T-money tales como las tiendas de conveniencia, los taxis, etc. cargando con efectivo.



Lugar de compra: Entrada N°5 y N° 10 del área de entrada del 1° piso de la Terminal de Pasajeros N°1 del Aeropuerto Internacional de Incheon, el Centro de Información Turística de Myeongdong en la salida N°5 de la estación Euljiro 1-ga, T-money Town en el 1° piso de la Estación de Seúl en la salida N°10 de la estación Seúl.

Tarifa: 15,000 wones la tarjeta de 1 día, 23,000 wones la tarjeta de 2 días, 30,500 wones la tarjeta de 3 días, 47,500 wones la tarjeta de 5 días, 64,500 wones la tarjeta de 7 días(En caso de comprar después de las 17:00, se descuentan 3,000 wones en cada tarjeta)

Devolución: Incluye la garantía de 5,000 wones. Al devolver la tarjeta se devuelven 4,500 wones restando 500 wones de comisiones

Nº DE TELÉFONO ESENCIALES Y DE EMERGENCIA

Bus turístico de Seúl

EG TOUR BUS

Es un bus turístico para extranjero que parte de Insa-dong o Hongdae para recorrer los principales sitios turísticos de Gyeonggi-do por lo que puede disfrutar cómodamente y a precio razonable los exóticos sitios turísticos de Gyeonggi-do

Recorrido E

(Tema de experiencia de cultura tradicional): Suwon Hwaseong, Mercado Nammun de Suwon, Villa Folklórica de Corea

Recorrido F

(Tema de experiencia de sanamiento histórico): Anseong Farm Land, Aldea de Cerámica Artesanal de Echeon(Experiencia de DIY de taza de barro), Namhansanseong

Recorrido G

(Tema de experiencia exótica): Gimpo Art Village, Mercado de Pescados de Daemyeonghang, Parque Hamsang de Gimpo+Pyeonghwa Nurigil, Ilsan Alive Star

☎ +82-2-365-1500 / www.eg-shuttle.com



Bicicleta en Seúl

Ddareungi

Es un sistema de arrendamiento de bicicletas de Seúl. Hay diversas tarifas desde el uso de 1 día de acuerdo a la duración y la frecuencia de uso. (Los no miembros deben comprar la tarifa de 1 día)

Forma de uso

- ① Instalar la aplicación de Ddareungi
- ② Comprar el derecho de uso, verificar el N° de arrendamiento(8 dígitos)
- ③ Elegir la bicicleta, ingresar el N° de arrendamiento
- ④ Arrendamiento – Separar el dispositivo de cierre del terminal
- ⑤ Devolución – Devolver en el receptáculo vacío que se encuentran en diversos sitios de Seúl. (En caso de que no haya un sitio vacío, devolver conectándola en otra bicicleta)



☎ +82-1599-0120

Website www.bikeseoul.com



Dónde llamar cuando necesite una ayuda?



Bomberos

Incendio, salvataje, desastres naturales (Inglés, chino, japonés)(Inglés, chino, japonés)



Policía

Crimen, robo (Inglés, chino, japonés)



Dasan Call Center

Turismo, consultas sobre Seúl (Inglés, chino, japonés, vietnamita)



Intérprete turístico

Informaciones turísticas y denuncia de quejas (Inglés, chino, japonés, ruso, vietnamita, tailandés, malayo, indonesio)

Centro de Información Turística

Nombre	Teléfono	Nombre	Teléfono
Centro de Información Turística de Itaewon	+82-2-3758-0942 (Subsuelo) +82-2-749-9221 (Frente al Hotel Hamilton)	Centro de Experiencia Cultural Global de Seúl	+82-2-3789-7961
Centro de Información Turística de Samilgyo	+82-2-720-0872	Centro de Información Turística de Gangnam	+82-2-3445-0111
Centro de Información Turística Integral de Gwanghwamun	+82-2-735-8688	Centro de Información Turística de Songpa	+82-2-421-0970
Centro de Información Turística de Simincheong	+82-2-739-7755	Centro de Información de Naminsa	+82-2-737-7885
Centro de Información Turística de Dongdaemun	+82-2-2236-9135	Centro de Información Turística de Insa-dong	+82-2-734-0222
Centro de Información Turística del Mercado Namdaemun	+82-2-752-1913	Centro de Información Turística de Samcheong-ro	+82-2-723-9472
Centro de Información Turística de DDP	+82-2-2153-0307	Centro de Promoción de Insa-dong	+82-2-737-7890
Centro de Información Turística de Sinchon	+82-2-363-7832~3	Centro de Intérprete Turístico de Gyeongbokgung	+82-2-738-9171
Centro de Información Turística de Hongdae	+82-2-323-2240	Centro de Información Turística de la Estación Seúl	+82-70-4224-4596
Centro de Información Turística de la Terminal N°1 del Aeropuerto Internacional de Incheon	+82-32-743-3270,3272	Centro de Información Turística de la Estación Yongsan	+82-70-4224-4597
Centro de Información Turística de la Terminal N°2 del Aeropuerto Internacional de Incheon	+82-32-743-3269	Centro de Información Turística de Yeongdeungpo	+82-2-2675-5600
Centro de Información Turística de Myeongdong	+82-2-778-0333	Centro de Información Turística de Mapo	+82-2-334-7878
Centro de Información Turística del Aeropuerto Gimpo	+82-2-2660-2486~7	Terminal de Viajero de Seoulo7107	+82-2-312-1697
Sala de Exposición de Información Turística de la Corporación de Turismo de Corea	+82-2-729-9497~9	Centro Turístico Seoul Danurim	+82-1670-0880

MAPA DE LÍNEAS DEL METRO DEL ÁREA CAPITALINA

